

# HOTEL HERMITAGE RESTAURANT & BEAUTY

Принято считать, что покорение горных вершин, просторов космоса или сердец – дела достойные, так как в них заложена смелость, сопряженная с порывом сильного намерения, а значит, результат подразумевает восполнение затрат в виде обретения ценного.

*It is nice to think that winning the mountain top, the space and the heart are worthwhile deeds as courage connected with strong will are integral parts of such acts, and by achieving the goals people make up for the loss of energy.*

But it does not always happen that way. Sometimes we come to a conclusion that we had acquired something that was originally inherent to us – that feeling we find familiar and yet it seems unknown.

So does that worth the pain to go on with no heart aflutter? The bright flames of will burn out fast. An excessive effort will not justify the results – the process of achieving the aim is long-lasting and the victory is so brief.

The sweetness of winning cannot be compared with meaningful long-term action and while pursuing it nothing eludes our attention. Thus, the process gains more importance.

The present is characterized by the fast rhythm of life that is why we maybe need to reconsider the usage of words like “conquest” adding to its sense more love and to transform it to “comprehension”. The great deeds of the past now give the joy to others. Apparently, the Breuil-Cervinia is one of those places, which for 200 years is a clear proof of high performance of its heroes – the amateurs of intact mountainous regions.

The Breuil-Cervinia – is a famous resort situated on the intercrossing of the Italian and the Swiss Alps. It lies at 2 006 meters above sea level at the bottom of the world famous hill Matterhorn, which is located in the valley of Valtournenche and surrounded by high mountains covered with glaciers. The resort owes its origin to the Matterhorn or how it is called on the Italian side – “Cervinia”.

The inaccessibility and beauty of the Matterhorn’s mountain peak has been admired since the dawn of time. According to the English poet and artist John Ruskin this is “... the most noble rock in Europe”. The painter talked about the splendor and elegance of the peak Cervinia’s look on the Swiss and Italian Alps at a height of 4478 meters.

There was a time when there was impossible to reach the bottom of the mountain to use its pastures. Lots of attempts were made to conquer that majestic summit and only in 1865 the summit ascent was crowned with success.

The summit ascent of the Matterhorn drew attention to the region that is why the most advanced technologies had been used in ski-lifts constructions and facilities in the valley.

No wonder that today it is easy to access the Breuil-Cervinia, because it is in the list of the most exclusive resorts of the Old World.

Here the third generation of the Neyroz family improves mountain skiing lifestyle, the style of unbelievably warm hospitality of the Aosta Valley.

The road which lies at 2050 meters rounds the Matterhorn and in the midst of secular larches appears a building made of boulder and stone.

The Hotel Hermitage Restaurant & Beauty represents a typical mountain chalet that radiates the distinguished for all mountain shelters warm and



Так бывает не всегда. В жизни убеждаемся, что все, что в конце концов приобретаем, было нам присуще изначально – это столь известное чувство обладания и нахождения в эмоции, которой, кажется, никогда ранее не было, но ее вкус так знаком. И стоит ли ради известного бежать, не ощущая ритма сердца? Яркое пламя скоротечно. И потому избыточная сила не оправдывает результат, ведь достижение не имеет временного отрезка, в отличии от процесса, в котором кроется смысл путешествия за целью.

Зыбкая сладость завоевания не сравнится с осмысленным действием, в котором течение времени незаметно, а каждая деталь не теряется из виду и от этого смысл происходящего увеличивается в геометрической прогрессии.

Теперешнее время ознаменуется высокой скоростью жизни и, быть может, стоит пересмотреть употребление привычных нам слов и заменить «покорение» на «осознание», добавив больше любви, растягивая временные промежутки.

Свершения, осуществленные в прошлом, сегодня дарят постоянную радость другим. И по всей видимости, Брэй-Червиния является тем местом, которое уже второе столетие является наглядным достижением героев – любителей нетронутых горных районов.

Брэй-Червиния – знаменитый курорт на пересечении Итальянских и Швейцарских Альп. Он расположен на высоте 2006 метров над уровнем моря, у подножия южного склона известного во всем мире Маттерхорна, в конце долины Вальтурнанша, и окружен высокими горами, покрытыми ледниками.

Именно Маттерхорну, или как его называют на итальянской стороне – «Червиния», обязан своим появлением курорт.

Неприступностью и красотой виднеющегося пика горы Маттерхорн восторгались испокон веков. По мнению английского поэта и художника Джона Рёскина, это «...самый благородный утес в Европе». Живописец говорил о величии и элегантности, с которыми пик Червиния взирает с высоты своих 4478 метров на Швейцарские и Итальянские Альпы.

Когда-то к подножью горы было невозможно добраться, чтобы использовать ее пастбища. Множество попыток было предпринято для покорения величественной возвышенности, и лишь в 1865 году восхождение завершилось успехом.

Покорение Маттерхорна привлекло значительное внимание к местности, благодаря чему здесь были использованы передовые технологии при строительстве канатной дороги и обустройстве долины.

Сегодня добраться до Брэй-Червинии не составит труда. И это естественно, ведь она входит в список самых известных эксклюзивных курортов Старого Света.

Именно здесь вот уже третье поколение семьи Нейроц совершенствует горский стиль жизни, стиль необыкновенно теплого гостеприимства долины Валь-д'Аосты.



The inaccessibility and beauty of the Matterhorn's mountain peak has been admired since the dawn of time. According to the English poet and artist John Ruskin this is "... the most noble rock in Europe".

fuzzy feeling. The hotel gives an opportunity to enjoy the blissful solitude – it even seems the time stopped around you. All you need is to cross the threshold to plunge into this atmosphere.

In the Hotel Hermitage Restaurant & Beauty you will be welcomed as close friends. This characteristic feature of mountainous Italy will impress you and you will never forget it.

Homeliness – is a distinctive feature of the Neyroz family hotel. The love for mountains, excellent style and careful attention to the smallest details gives this eminent hotel a special charm.

The furniture made by local craftsmen has the spirit of the time, the pieces of décor are the examples of real antiques. Your eye will be caught by selected silk with traditional pattern and by the collection of paintings of the Matterhorn's peak. In the hotel's dining room the Cervinia mountain looks through the shoulder of the headwaiter and watches from the panoramic window the impeccable work of waiters. The green linen tablecloth, the antique silver cutlery, exquisite crockery – the real art of hospitality of the North Italy manifests in the hotel's style and its decoration.

Неприступностью и красотой виднеющегося пика горы Маттерхорн восторгались испокон веков. По мнению английского поэта и художника Джона Рёскина, это «...самый благородный утес в Европе».

Дорога, пролегающая на высоте 2050 метров, извивается, чтобы обогнуть Маттерхорн – и среди вековых лиственниц взгляду открывается сложенное из валунов и камней здание. Hotel Hermitage Restaurant & Beauty представляет собой типичное горное шале, излучающее характерное для горных приютов ощущение тепла и комфорта, предоставляя возможность насладиться блаженным уединением, когда кажется, что вокруг Вас остановилось само время. Достаточно всего-навсего переступить порог, чтобы погрузиться в эту атмосферу. В Hotel Hermitage Restaurant & Beauty Вас примут как близких друзей. Эта характерная для горной Италии особенность станет для Вас впечатлением, которые Вы никогда не забудете. Домашний уют – отличительная черта гостиницы семьи Нейроц. Любовь к горам, безупречный стиль и пристальное внимание к мельчайшим деталям придают этому отелю на возвышенности особенный шарм. Мебель производства местных мастеров несет дух времени, а предметы обстановки представляют собой настоящий антиквариат. Селекционный шелк классического рисунка, а на стенах Ваш взгляд будет прикован к изящной коллекции живописи с изображениями пика Маттерхорн. В столовом зале отеля сама гора Червиния, заглядывая через плечо метрдотеля, следит из панорамного окна за безукоризненной работой официантов. Зеленые льняные скатерти, старинное столовое серебро, изысканная посуда – настоящее искусство гостеприимства, присущее северной Италии, проявляется в стиле отеля и его убранстве. Эпикурейский образ жизни в Hotel Hermitage Restaurant & Beauty вездесущ. Особенное наслаждение Вас ожидает в ресторане «La Chandelle»: кукурузная полента, клёчки «ньюки» с крапивой, пельмени «равиоли» с крольчатчиной, знаменитый местный сыр «Фонтина». Все продукты – свежие, сезонные и, естественно, необычайно вкусные, со своего огорода и из близлежащих хозяйств. Хлеб и джемы – собственного производства. Как, впрочем, и мясные закуски из оленины, которые Вы будете смаковать в сводчатом винном погребе, собравшем исключительную коллекцию из 400 выдержанных вин и домашней виноградной водки «граппа».

Специально оформленные для отдыха в задумчивой мечтательности, все 38 номеров и сьютов уникальны в своем роде, с балконами или отдельными террасами, с которых открывается панорамный вид на горы. Каждый номер обладает своей душевной и неповторимой атмосферой, в каждом найдется свой удобный уголок для отдыха в гостиной или собственный уютный альков в спальне, которые в очередной раз подчеркнут все благоденствие стиля жизни от семьи Нейроц. Особенного внимания заслуживает Президентский сьют отеля, в котором неоднократно останавливались знаменитые гости. Ваше романтическое блаженство будет дополнено в центре Spa & Beauty от отеля Hermitage.

Здесь Вам предложат специализированные ритуалы La Prairie, которые подарят волнующий и эксклюзивный эстетический опыт. В салоне красоты Beauty Farm Вам предложат полный цикл авторских услуг: эстетический массаж, маникюр и педикюр, изысканные процедуры для лица и тела.

Идеальным дополнением станет посещение крытого бассейна H wellness и пользование гидромассажем с собственной родниковой водой, поступающей из ключей Червинии, а также тренировки в фитнес-клубе и расслабление в сауне и хамаме.

Горные и беговые лыжи, сноуборд, пешие прогулки в снегоступах, heli ski – все это доступно для Вас в Hotel Hermitage Restaurant & Beauty. Ведь эта гостиница по праву признана лучшим горнолыжным бутик отелем Италии в 2013 году.

Всего в 300 метрах от отеля начинается лыжный курорт Брэй-Червинии – феерия горных вершин и упоенных скоростью лыжников и сноубордистов, летящих вниз по горным склонам. Расположенный на южном склоне Маттерхорна, постоянно залитый солнечным светом, этот курорт одновременно является одним из самых красивых, самых высотных и самых широких в мире. Его трассы, общей протяженностью 360 км, доходят до пика Малый Маттерхорн высотой 3900 м, и позволяют опытным райдерам добраться до Вальтурнанша или Церматта на швейцарской стороне.

В Hotel Hermitage Restaurant & Beauty легко добраться. Специально для Вас отель организует трансфер из аэропорта Милан Мальпенса (180 км) или Туринского Казелле, что в 110 километрах.

Из Киева Вам будет удобней всего долететь прямым рейсом авиакомпании МАУ, которая совершает регулярные рейсы в Милан Мальпенса.

Алматинцам и астанинцам будет удобно добраться в Милан или Турин через Москву, Киев или Франкфурт, а из столицы Азербайджана авиакомпания AZAL доставит путешественников в аэропорт Милана всего за 5 часов комфортного перелета.

## ROMANTIC GET-AWAY

Для влюбленных сердец Hotel Hermitage Restaurant & Beauty разработал специальное предложение Romantic Get-away на 4 или 5 ночей:

- 4 / 5 ночей проживания по системе питания Half Board (ужин и завтрак) с особым романтическим ужином в частном винном погребе.
- Upgrade в Deluxe Suite (при наличии номеров) и VIP приветствие по приезду.

С более подробной информацией о специальном романтическом предложении Вы можете ознакомиться на сайте отеля Hotel Hermitage Restaurant & Beauty: [www.hotelhermitage.com](http://www.hotelhermitage.com)



## ROMANTIC GET-AWAY

For lovebirds the Hotel Hermitage Restaurant & Beauty created a special Romantic Get-away package for 4 or 5 nights:

- 4/5 nights in half board (breakfast and dinner) with special romantic dinner in private wine cellar.
- An Upgrade of Deluxe Suite (subject to availability) and VIP greeting upon the arrival.

For more details about special romantic package, please visit the Hotel Hermitage Restaurant & Beauty website: [www.hotelhermitage.com](http://www.hotelhermitage.com)

The epicurean lifestyle in the Hotel Hermitage Restaurant & Beauty is omnipresent. A special delight you will find in the “La Chandelle” restaurant: corn polenta, dumplings “gnocchi” with nettle, ravioli with rabbit meat and famous local cheese “Fontina”. All the products are fresh, in-season and of course incredibly tasty, grown in their own garden or in the neighboring farms. Bread and jams are all home-produced, as well as cold cuts of venison, which you can taste in vaulted wine cellar with collection of around 400 vintage wines and homemade grape vodka – “grappa”.

Specially designed for the leisure time in reverie, all the 38 rooms and suites are unique with its own balconies and separate terraces with panoramic view on mountains.

Each room has exceptional heartwarming atmosphere where you can find a comfortable nook to relax in living room or an alcove in bedroom. Everything speaks about prosperity of the Neyroz’ family lifestyle.

The Presidential suite where the most famous guests had stayed deserves particular attention. Your romantic bliss will be fulfilled in the Spa & Beauty centre of the Hermitage hotel.

Here you will be offered a spa treatment La Prairie, which will give you an exclusive and exciting aesthetic experience. In the Beauty Farm salon you will be offered the whole range of original services: aesthetic massage, manicure and pedicure, sophisticated treatments for face and body.

The ideal addition to the treatment will be a visit to the H wellness indoor pool and hydro massage with pure mountain water taken directly from the sources of Cervinia, not forgetting about the fitness club training and the relaxation in sauna and Turkish bath.

Mountain and cross-country skis, snowboard, hiking in snowshoes, heliski – everything can be easily accessible in the Hotel Hermitage Restaurant & Beauty. This property is rightfully considered the best ski boutique hotel in Italy in 2013.

In 300 meters distance from the hotel there is a Breuil-Cervinia ski resort – the spectacle of moun-

tain peaks and skiers and snowboarders flushed with speed slipping down the slopes. Situated on the Southern hill of the Matterhorn, constantly lit by sunlight, this resort is at the same time one of the most beautiful, most high-leveled and widest in the world. Its skiing pistes of total 360 m length are reaching the 3900 m peak of the Klein Matterhorn and allow to skilled riders to get to Valtouranche or Zermatt on the Swiss side.

The Hotel Hermitage Restaurant & Beauty is easy to access. Specifically for you the hotel organizes transfer from the Milano Malpensa Airport (180 km) or the Caselle Torinese airport (110 km).

